



付云华 编著

**Dominoes of Chinese Characters:
A Cumulative Method of Learning**

汉字多米诺



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

© 2018 北京语言大学出版社, 社图号 17121

图书在版编目 (CIP) 数据

汉字多米诺 / 付云华编著. — 北京: 北京语言大学出版社, 2018.6

ISBN 978-7-5619-4936-8

I. ①汉… II. ①付… III. ①汉字—对外汉语教学—通俗读物 IV. ① H195.4-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 241212 号

汉字多米诺

HANZI DUOMINUO

排版制作: 北京创艺涵文化发展有限公司

责任印制: 周 燊

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号, 100083

网 址: www.blcup.com

电子信箱: service@blcup.com

电 话: 编辑部 8610-82303647/3592/3395

国内发行 8610-82303650/3591/3648

海外发行 8610-82303365/3080/3668

北语书店 8610-82303653

网购咨询 8610-82303908

印 刷: 北京中科印刷有限公司

版 次: 2018 年 6 月第 1 版

印 次: 2018 年 6 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张: 25.25

字 数: 421 千字

定 价: 128.00 元

PRINTED IN CHINA

你对汉字感兴趣吗?

你想探索汉字的 DNA 吗?

你想知道汉字与汉字的联系, 通过汉字学习词语、句子和中国文化吗?

我想, 你的答案是肯定的。

“但是, 汉字太多、太难了。”

嘿, 如果你顾虑这个, 那么……

Come on, 请跟我来!

我们为你准备了打开汉字宝库的金钥匙, 就是这本《汉字多米诺》。这里所谓的“多米诺”, 就是一种由此及彼的汉字学习方法。本书通过直观形象的图示方法分析汉字结构和意义, 带领你探索中国古人的造字规律。纵向上讲解与之相关的词语、句子, 指导你掌握汉字、词语、句子的用法; 横向上介绍汉字与汉字的联系, 通过一个汉字, 借助一定的规律, 学习与之相关的若干其他汉字。另外, 你还将欣赏到与收录汉字相关的中国的饮食、婚俗、服饰、医学、建筑、交通、语言文学等丰富多彩的文化元素。由此, 你会发现汉字有多神奇!

本书详细讲解了常用汉字 365 个, 初步介绍了其他相关汉字约 1000 个、常用词语约 1600 个、交际常用语句约 1100 个、中国文化元素约 150 个。这些不需要你一个个机械记忆, “多米诺”原理会减轻你学习的压力, 帮你的忙。

可以说, 本书不仅是一本汉字学习手册, 更是一本汉字视角的百科全书。

怎么样? 有兴趣了解书中的内容吗?

我想, 你的答案是非常肯定的。那么……

Come on, 这就跟我学起来吧!

编者

2017 年元宵节 北京

Are you interested in Chinese characters?

Do you want to explore the DNA of Chinese characters?

Do you want to understand the relation between different Chinese characters, and to learn words, sentences and the Chinese culture through Chinese characters?

I think the answer is yes.

“But there are too many Chinese characters and they are too hard to learn.”

Hey, if you worry about it, ...

Come on, follow me please!

We've prepared the golden key to the treasures of Chinese characters, which is the book *Dominoes of Chinese Characters*. “Dominoes” here is a cumulative method of learning. It employs vivid images to analyze the structures and meanings of Chinese characters, thus helping you explore the character formation rules of ancient Chinese people. On the one hand, related words and sentences are explained for you to master the usage of the Chinese characters, phrases, and sentences. On the other hand, the relation between different characters is also introduced so that you can learn many other related characters after understanding one character and grasping the rule behind it. In addition, you will be exposed to Chinese food, marriage, clothing, traditional Chinese medicine, architecture, transportation, language, literature, and other rich cultural elements. Thus, you will find how magical the Chinese characters are!

This book has a detailed explanation of 365 commonly used Chinese characters and a simple introduction to other 1,000 characters, 1,600 common words and phrases, 1,100 sentences, and 150 cultural elements, but you do not need to mechanically memorize them. The “dominoes” principle will reduce your stress of study.

It can be said that this book is not only a Chinese character learning manual, but also an encyclopedia from the perspective of Chinese characters.

How is it? Are you interested in the book?

I think your answer is positive. Then...

Come on, learn with me!

The Editor

On the Lantern Festival, 2017 in Beijing

选字释义和示例

包含选字的常用词汇

选字的读音,如选字是多音字,标注多个读音,用“/”隔开

释义示例 *Definition and examples*

1. 家 home

Wǒ jiā zài Běijīng.
我家在北京。
My home is in Beijing.

2. 家人 family

Nǐ jiā lái kèrén le.
你家来客人了。
A guest came to your family.

词汇链接 *Words and phrases*

家庭	n.	jiāting	family
家人	n.	jiārén	family member
国家	n.	guójiā	country
大家	pron.	dàjiā	everybody

有用表达 *Useful expressions*

Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?
你家有几口人?
How many people are there in your family?

It is used to ask about the family size of someone else.

延伸学习 *Extended learning*

“家” can refer to “the dwelling place of people”. Characters with a similar meaning include:

- [寓] 公寓 (gōngyù, apartment)
- [室] (shì, bedroom)
- [房] (fáng, house)
- [屋] (wū, room)

文化解读 *Cultural interpretation*

Jiā hé wànshì xīng.
家和万事兴。
A harmonious family can lead to the success of everything



It is a proverb which means that only a harmonious family can bring a smooth and prosperous life. The Chinese people value family very much because family is not only a shelter from wind and rain, but also the place where our hearts belong to.

与选字相关的文化元素介绍,如饮食、婚俗、服饰、中医、建筑、交通、语言文学(名著、俗语、成语)等,可以选择阅读,初步了解中国文化。

jiā

家

造字理据
Reasons of the formation

In oracle bone inscriptions, “家” is written as 𠩺. 宀 (宀) refers to “a house”, and 豕 (豕, shǐ) inside refers to “a pig”. Raising pigs indicates settling down. The original meaning of “家” is “home” and the extended meaning is “family”.

选字的简体字形,如繁体字形与简体字有别,则将其附于简体字后,用“()”表示,括号中加“*”表示是异体字(只收录对理解字义有帮助的),括号中加数字,表示繁体字仅限该义项

包含选字的常用交际语句

字源配图

古文字

稍有难度的拓展学习,如与选字相关的造字法、近义字、形近字、字谜、生活常识等,可以选择学习

说明选字的字形与字义、字音之间的关系,有时为了更清晰地理解汉字,也会说明选字的字形演变和字义演变

Instruction for use

Definition and examples of the character

释义示例 *Definition and examples*

1. 家 home

Wǒ jiā zài Běijīng.
我家在北京。
My home is in Beijing.

2. 家人 family

Nǐ jiā lái kèrén le.
你来客人了。
A guest came to your family.

词汇链接 *Words and phrases*

家庭	n.	jiāting	family
家人	n.	jiārén	family member
国家	q.	guójiā	country
大家	pron.	dàjiā	everybody

有用表达 *Useful expressions*

Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén?
你家有几口人?
How many people are there in your family?

It is used to ask about the family size of someone else.

延伸学习 *Extended learning*

“家” can refer to “the dwelling place of people”. Characters with a similar meaning include:

- [寓] 公寓 (gōngyù, apartment)
- [室] (shì, bedroom)
- [房] (fáng, house)
- [屋] (wū, room)

文化解读 *Cultural interpretation*

Jiā hé wànshì xīng.
家和万事兴。
A harmonious family can lead to the success of everything



It is a proverb which means that only a harmonious family can bring a smooth and prosperous life. The Chinese people value family very much because family is not only a shelter from wind and rain, but also the place where our hearts belong to.

Introduction to cultural elements related to the character, such as diet, marriage, clothing, traditional Chinese medicine, architecture, transportation, language and literature (masterworks, proverbs, idioms), etc. You can read it for a preliminary understanding of the Chinese culture. It is for optional learning.

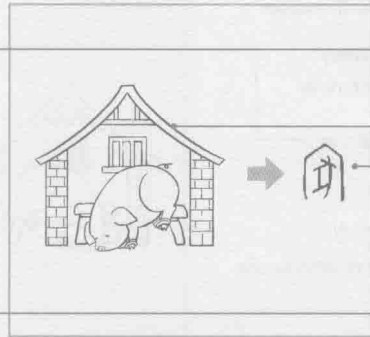
Common words and phrases including the character

Pronunciation of the selected character. Different pronunciations of polyphones are divided with “/”.

jiā



Simplified form of the character. The traditional form of the character is shown in the “()” after the simplified one if they are different. The * in the brackets indicates the variant characters (only those helpful to the understanding of the character’s meaning) and the number in the brackets means that it is the only meaning of the traditional character.



Common communicative language including the character

Illustration of the character origin

Ancient character

Extensive learning which is a bit difficult. It may involve word formation method, synonym, similar characters, riddle, and common sense of life. It is for optional learning.

The relationship among the form, meaning and pronunciation of each selected character is clarified and sometimes, to help understand the character more clearly, the evolution of the form and meaning of the character is also explained.

造字理据 *Reasons of the formation*

In oracle bone inscriptions, “家” is written as 𠩺. 宀 (宀) refers to “a house”, and 豕 (豕, shǐ) inside refers to “a pig”. Raising pigs indicates settling down. The original meaning of “家” is “home” and the extended meaning is “family”.

音序检字表 Phonetic index of the 365 Chinese characters

A		
ài	爱	1
ān	安	2
B		
bā	八	3
bǎ	把	4
bāi	掰	5
bái	白	6
bài	拜	7
bān	班	8
bàn	半	9
bàn	伴	10
bāo	包	11
bǎo	宝	12
bǎo	保	13
bào	报	14
běi	北	15
bèi	贝	16
bèi	备	17
bēn/bèn	奔	18
běn	本	19
bǐ	比	20
bǐ	笔	21
biān	编	22
biàn	辩	23
biǎo	表	24
bié	别	25
bīn	宾	26
bīng	冰	27
bīng	兵	28
bìng	并	29
bìng	病	30
bù	步	31

C		
cái	才	32
cǎi	采	33
cān/shēn	参	34
cán	残	35
cāng	仓	36
cǎo	草	37
cè	册	38
cháng/zhǎng	长	39
cháng	肠	40
chǎng	厂	41
cháo	巢	42
chǎo	炒	43
chē	车	44
chén	尘	45
chén	辰	46
chóng	虫	47
chū	出	48
chū	初	49
chuān	川	50
chuàn	串	51
chuī	吹	52
chūn	春	53
chún	纯	54
cí	瓷	55
cí	辞	56
cóng	从	57
D		
dà	大	58
dàn	旦	59
dǎng	党	60
dāo	刀	61
dào	盗	62

dé/de	得	63
dé	德	64
dī	弟	65
diǎn	典	66
diàn	电	67
dīng	丁	68
dōng	东	69
dōng	冬	70
dòu	豆	71
dú	独	72
dǔ	赌	73
dùn	盾	74
duō	多	75
duó	夺	76
duǒ	朵	77
E		
ér	儿	78
F		
fā	发	79
fá	罚	80
fǎ	法	81
fán	烦	82
fǎn	反	83
fēn	分	84
fèng	奉	85
fū	夫	86
fú	服	87
fú	俘	88
fú	福	89
fù	父	90
fù	妇	91
fù	复	92
G		
gǎi	改	93
gōng	工	94
gōng	公	95
gōng	宫	96

gòng	共	97
gǔ	骨	98
gǔ	鼓	99
guā	瓜	100
guān	关	101
guāng	光	102
guǎng	广	103
guǐ	鬼	104
guì	贵	105
guǒ	果	106
H		
hán	寒	107
háng/xíng	行	108
hǎo/hào	好	109
hē/hè	喝	110
hé	合	111
hēi	黑	112
hén	痕	113
hǔ	虎	114
huí	回	115
huì	会	116
hūn	婚	117
huǒ	火	118
J		
jī	鸡	119
jí	及	120
jí	即	121
jí	急	122
jí	集	123
jiā	夹	124
jiā	家	125
jiǎ	甲	126
jiān/jiàn	间	127
jiān	监	128
jiān	兼	129
jiàn	见	130
jiàng	酱	131

jiāo	交	132
jiāo	郊	133
jiāo/jiào	教	134
jiāo	焦	135
jiǎo	角	136
jié	节	137
jiě	解	138
jiè	戒	139
jīn	斤	140
jīn	金	141
jìn	进	142
jiǔ	九	143
jiǔ	酒	144
jù	具	145
juǎn/juàn	卷	146
jūn	君	147
K		
kàn	看	148
L		
là	辣	149
láo	牢	150
lǎo	老	151
léi	雷	152
lí	离	153
lǐ	礼	154
lì	力	155
lì	历	156
lì	立	157
lì	丽	158
lì	利	159
lín	林	160
lóng	龙	161
lǚ	旅	162
lù	绿	163
M		
mǎ	马	164
máo	毛	165

méi	眉	166
měi	美	167
mén	门	168
mǐ	米	169
miáo	苗	170
miǎo	秒	171
míng	明	172
mò	末	173
mò	莫	174
mǔ	母	175
mù	木	176
mù	目	177
mù	牧	178
N		
nán	男	179
nì	逆	180
nián	年	181
niǎo	鸟	182
niú	牛	183
nǚ	女	184
nüè	虐	185
P		
pèi	配	186
péng	朋	187
pèng	碰	188
pí	皮	189
pǐn	品	190
Q		
qī	七	191
qī	妻	192
qí	齐	193
qì	气	194
qì	弃	195
qián	钱	196
qiàn	欠	197
qiào	翘	198
qīng	轻	199

qǔ	取	200
qù	去	201
R		
rán	然	202
ráo	饶	203
rén	人	204
rì	日	205
ròu	肉	206
rǔ	乳	207
S		
sǎo	扫	208
sēn	森	209
shān	山	210
shàn/shān	扇	211
shàng	上	212
shàng	尚	213
sháo	勺	214
shé	舌	215
shé/zhé	折	216
shēn	身	217
shén	神	218
shēng	生	219
shī	尸	220
shí	十	221
shí	石	222
shí	实	223
shí	食	224
shǐ	史	225
shì	示	226
shì	视	227
shì	室	228
shǒu	手	229
shòu	受	230
shòu	授	231
shū	书	232
shù	束	233
shù	树	234

shuāng	双	235
shuǐ	水	236
sī	司	237
sī	丝	238
sī	私	239
sǐ	死	240
sì	四	241
sōu	搜	242
suì	岁	243
sūn	孙	244
suǒ	索	245
T		
tā	它	246
téng	疼	247
tiān	天	248
tián	田	249
tíng	亭	250
tōng	通	251
tóng	同	252
tū	突	253
tǔ	土	254
tù	兔	255
W		
wài	外	256
wàn	万	257
wǎng	网	258
wàng	望	259
wēi	威	260
wěi	尾	261
wèi	畏	262
wén	文	263
wǒ	我	264
wǔ	五	265
X		
xī	夕	266
xī	西	267
xī	析	268

xí	习	269
xǐ	喜	270
xì/jì	系	271
xià	下	272
xiān	先	273
xiān	鲜	274
xián	贤	275
xiǎn	险	276
xiàn	限	277
xiàn	线	278
xiàn	陷	279
xiàn	美	280
xiāng	香	281
xiàng	向	282
xiǎo	小	283
xiào	孝	284
xīn	心	285
xīn	辛	286
xìn	信	287
xīng/xìng	兴	288
xǐng	醒	289
xìng	姓	290
xiōng	兄	291
xióng	雄	292
xiū	休	293
xiù	秀	294
xué	穴	295
xué	学	296
Y		
yá	牙	297
yán	言	298
yán	炎	299
yāng	央	300
yáng	扬	301
yáng	羊	302
yáng	阳	303
yǎng	养	304

yāo/yào	要	305
yào	药	306
yè	页	307
yī	衣	308
yī	医	309
yí	疑	310
yì	益	311
yǐn	引	312
yǐn	饮	313
yìn	印	314
yóu	游	315
yǒu	友	316
yǒu	有	317
yòu	又	318
yòu	右	319
yú	鱼	320
yú	愉	321
yǔ/yù	与	322
yǔ	雨	323
yù	玉	324
yù	育	325
yuán	元	326
yuán	原	327
yuè	月	328
yùn	孕	329
Z		
zāi	灾	330
zāi	栽	331
zàn	赞	332
zǎo	早	333
zào	噪	334
zé	则	335
zhān/zhàn	占	336
zhào	兆	337
zhēn	珍	338
zhēng	争	339
zhèng	正	340

zhī	支	341
zhī/zhǐ	只	342
zhí	直	343
zhǐ	止	344
zhì	至	345
zhōng	中	346
zhōng	终	347
zhōng	衷	348
zhòng	众	349
zhòng/chóng	重	350
zhōu	舟	351
zhōu	周	352
zhú	竹	353

zhú	逐	354
zhǔ	主	355
zhù	祝	356
zǐ	子	357
zì	字	358
zǒu	走	359
zú	足	360
zú	族	361
zǔ	祖	362
zuǒ	左	363
zuò	作	364
zuò	坐	365

使用说明	I
音序检字表	III
《汉字多米诺》正文	1-365
附 录	366
主题分类表	367
等级分类表	373
英文索引表	379

Instruction for use	II
Phonetic index of the 365 Chinese characters	III
Main body of <i>Dominoes of Chinese Characters</i>	1-365
Appendices	366
Topic index of the 365 Chinese characters	367
HSK grade index of the 365 Chinese characters	373
English index of the 365 Chinese characters	379

释义示例 *Definition and examples*

1. 爱 to love

Wǒ ài nǐ! Tā hěn àiguó.
 我爱你! | 他很爱国。
 I love you! He is very patriotic.

2. 爱 to like

Tā ài tiàowǔ, bú ài chàng gē.
 她爱跳舞, 不爱唱歌。
 She likes dancing, but she doesn't like singing.

词汇链接 *Words and phrases*

爱情	n.	àiqíng	love
爱人	n.	àiren	lover
爱好	n./v.	àihào	hobby; to like
可爱	adj.	kě'ài	lovable, cute
疼爱	v.	téng'ài	to be fond of
溺爱	v.	nì'ài	to spoil

有用表达 *Useful expressions*

Nǐ àiren shì zuò shénme gōngzuò de?
 你爱人是做什么工作的?
 What does your wife/husband do?

It is used to ask about the occupation of the other person's wife/husband.

文化解读 *Cultural interpretation*

Luóbo qīngcài, gè yǒu suǒ ài.
 萝卜青菜, 各有所爱。
 Every man has his hobby horse



It is a proverb. Some people like to eat radishes, while some others like to eat green vegetables. It is used to illustrate everyone has different tastes.

ài

爱

(愛)



愛

造字理据

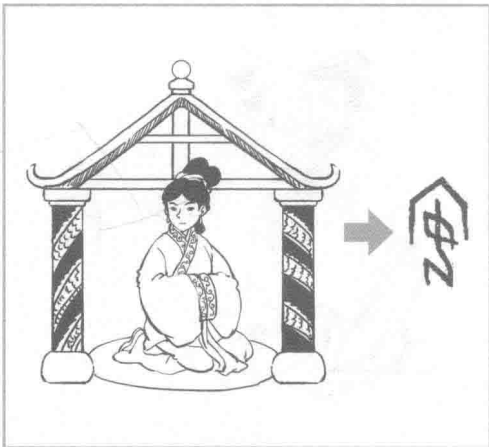
Reasons of the formation

“爱” is written in early times as 𪛗, which looks like a person expressing feelings with the mouth open and the heart in the hand. In traditional Chinese, “爱” has the radical “心” (xīn, heart, see “心”, P285). The original meaning of “爱” is “to love” or “to like”.




ān

安



造字理据

Reasons of the formation

“安” in oracle bone inscriptions is written as . 宀 (宀) meaning “house”, looks like a house, and 女 (女, nǚ, see “女”, P184) refers to “female”. This character appears to be a woman kneeling down quietly in the house. The original meaning of “安” is “settled” and the extended meaning is “secure”.

释义示例 *Definition and examples*

1. settled

Tā shuōhuǎng hòu nèixīn yìzhí gǎndào bù'ān.
他 说谎 后 内心 一直 感到 不安。
He has been feeling uneasy after lying.

2. secure

Zhège bāo xūyào guò ānjiǎn.
这个 包 需要 过 安检。
This bag needs to go through security.

词汇链接 *Words and phrases*

安静	adj.	ānjìng	quiet
安全	adj.	ānquán	safe
安排	v.	ānpái	to arrange
治安	n.	zhì'ān	public security
平安	adj.	píng'ān	safe and sound
公安	n.	gōng'ān	police

有用表达 *Useful expressions*

Yílù píng'ān!

1. 一路平安!

May you be safe throughout the journey!



It is a blessing used when sending off friends or families.

Wǎn'ān!

2. 晚安!

Good night!

It is a polite expression used when saying goodbye at night.

延伸学习 *Extended learning*

When used as a component of other characters, “安” often indicates the pronunciation. The characters with this component are mostly pronounced as “ān”.

[按] (àn, to press)

[案] 方案 (fāng'àn, scheme)

[氨] 氨气 (ānqì, ammonia)